



## “Age-Friendly Leonia”

**¡Bienvenido a la Encuesta Comunitaria 2025 de  
Leonia Amigable para Personas Mayores!**

Una comunidad amigable para personas mayores está diseñada para que las personas se mantengan seguras, activas, interesadas y saludables, con dignidad y placer a medida que envejecen. Queremos comprender qué se necesita para hacer de Leonia un gran lugar para vivir, trabajar y divertirse. Sus respuestas se combinarán con las de otras personas. Esta encuesta:

- Toma alrededor de 12 minutos.
- Es voluntaria: puede detenerse en cualquier momento.
- Puede omitir cualquier pregunta.
- No tiene respuestas correctas o incorrectas.
- Es anónima: nadie sabrá que la tomó. Nadie sabrá cómo respondió.
- Hace preguntas sobre sus pensamientos acerca de dónde vive, se divierte, y trabaje, los recursos y necesidades de su comunidad, y algunos datos generales sobre usted.

Debe tener 55 años o más y vivir actualmente en Leonia para realizar esta encuesta, o ser un cuidador/familiar/amigo que la complete junto con un residente de Leonia de 55 años o más. Para cualquier pregunta, por favor contacte a “Leonia Age-Friendly Communities” a este correo electrónico: [agefriendlyleonia@leonianj.gov](mailto:agefriendlyleonia@leonianj.gov) o llame a: Coordinadora AFL, al 917-340-1006.

**Agradecemos que se tome el tiempo para completar la encuesta.**

Al continuar con la encuesta, confirmo que he leído este formulario y participaré en la encuesta descrita. Entiendo que puedo interrumpir mi participación en cualquier momento. Mi consentimiento también indica que tengo 18 años o más.

- Acepto participar
- Rechazo – Puede detenerse aquí

---

P1 ¿Es usted (seleccione uno):

- Residente de Leonia de 55 años o más
  - Cuidador/pariente/amigo completando esto con un residente de Leonia de 55 años o más
  - NINGUNO: por favor entregue la encuesta/enlace a un residente de Leonia de 55 años o más
-

## Espacios y Edificios al Aire Libre

P2 ¿Cómo calificaría el estado de los espacios públicos de Leonia?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Lugares y edificios seguros y agradables (por ejemplo, centro para personas mayores, centro de recreación, biblioteca) para que usted pueda estar activo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Calles bien mantenidas, por ejemplo, reparación de baches, recogida de nieve, recogida de hojas, etc.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Parques seguros y bien mantenidos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Edificios y espacios públicos, incluidos baños accesibles para todos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Suficientes bancas en áreas públicas, incluyendo parques, a lo largo de las aceras y alrededor de edificios públicos.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

## Transporte y Seguridad Peatonal

P3 ¿Cómo calificaría a Leonia en los siguientes aspectos?:

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Facilidad para caminar o andar en bicicleta para acceder a lugares de la comunidad.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Opciones accesibles para usar el transporte público y conducir	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Opciones seguras para ir y venir en la comunidad, incluyendo el transporte público o manejando.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Aceras en buen estado, seguras para peatones y accesibles para personas que usan sillas de ruedas o equipos de asistencia para la movilidad.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Calles e intersecciones bien iluminadas, accesibles y seguras para todos los usuarios	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Señales de tráfico fáciles de leer	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Límites de velocidad impuestos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Estacionamiento adecuado para discapacitados	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

P4 Si tiene un área específica de preocupación sobre el transporte y la seguridad peatonal en Leonia, por favor escriba la ubicación y su preocupación aquí:

---



---

P5 ¿Necesita ayuda para asistir a eventos sociales, reuniones, tiendas, citas médicas, etc., ahora y/o podría necesitar ayuda en el futuro? (Seleccione todas las que apliquen):

- Necesito Ayuda Ahora     Podría Necesitar Ayuda en el Futuro     No estoy Seguro(a)

P6 ¿Cuál de las siguientes opciones utiliza regularmente (al menos una vez por semana) para andar localmente? (Seleccione todas las que apliquen):

- Conduce usted mismo
- Pide a familiares o amigos que lo lleven
- Toma un servicio de transporte como un taxi, Uber o Lyft
- Usa el transporte público regular
- Toma el autobús gratuito Leonia Senior Bus (Leonia autobús para personas mayores)
- Toma el servicio de paratransito NJ Access Link (pago)
- Toma el transporte de la iglesia, el VA u otra organización
- Camina
- Usa una silla de ruedas o un andador

- Monta bicicleta
- Otro (especifique): \_\_\_\_\_

**Vivienda**

P7 ¿Cómo calificaría la situación de vivienda en Leonia en cada uno de los siguientes aspectos?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Opciones de vivienda económicas para adultos de diferentes niveles de ingresos.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Vivienda accesible y adaptada a sus necesidades.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

P8 ¿Qué tan importante es para usted permanecer en Leonia el mayor tiempo posible?

- Nada importante
- Poco importante
- Algo importante
- Muy importante
- Extremadamente importante

P9 ¿Cuáles de las siguientes actividades necesita ayuda ahora, y cuáles cree que podría necesitar ayuda en el futuro si permanece en su hogar en Leonia? (Seleccione todas las que apliquen)

	Necesito Ayuda Ahora	Podría Necesitar Ayuda en el Futuro	No Estoy Seguro
Cuidado del césped y el jardín	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Paleando la nieve	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Colocando la basura y el reciclaje en la acera	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprando	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Quehaceres domésticos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

P10 ¿Su residencia actual necesita reparaciones, modificaciones o cambios importantes para que pueda seguir viviendo allí el mayor tiempo posible?

- Sí
  No
  No Estoy Seguro(a)

P11 A medida que envejezca, ¿consideraría compartir su hogar con otra(s) persona(s)?

	Sí	Talvez	No
Con un familiar o familiares (excepto el cónyuge)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Con un amigo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Con un desconocido/alguien que no conoce	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

P12 ¿Conoce a contratistas o personal de mantenimiento confiables y módico que pueda contratar para reparaciones o modificaciones?

- Sí
  No
  No Estoy Seguro(a)

P13 En caso de una emergencia, ¿tiene familiares, amigos o vecinos que puedan ayudarle?

	Sí	No
Durante el día	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Durante la noche	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### Participación Social y Compromiso Cívico

P14 ¿Con qué frecuencia tiene contacto con familiares, amigos o vecinos que no viven con usted?

- Todos los días
  Cada 2 o 3 semanas  
 Varias veces a la semana
  Una vez al mes  
 Una vez a la semana
  Nunca

P15 ¿Cómo calificaría a Leonia en los siguientes aspectos de participación social y compromiso cívico?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Como un lugar para que las personas vivan a medida que envejecen.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Un sentido de que los adultos mayores son bienvenidos y valorados en la comunidad.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Como un lugar que ofrece una variedad de oportunidades para socializar e interactuar con sus vecinos y la comunidad.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Como un lugar con oportunidades para involucrarse en el gobierno local y defender los temas que le preocupan.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

### Comunicación e Información

P16 ¿Cómo calificaría el acceso a la información en Leonia?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Fácil acceso a información sobre servicios/oportunidades/eventos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Q17 ¿A cuáles de los siguientes recursos acudiría si necesitara información sobre servicios para adultos mayores (p. ej., servicios de cuidado, comidas a domicilio, transporte médico, actividades sociales)?

- Centro para Personas Mayores de Leonia
- División de Servicios para Personas Mayores del Condado de Bergen
- AARP (Asociación Americana de Personas Jubiladas)
- Organizaciones religiosas
- Su médico u otro profesional de la salud
- Oficinas del gobierno local, como el departamento de salud de Leonia
- Biblioteca de Leonia
- Búsqueda en internet/Google
- Redes sociales
- Calendario comunitario de Leonia
- Listas de correo de Leonia, como Leonia Talks, Leonia First y Leonia Mom to Mom
- Sitio web del municipio de Leonia
- Notificaciones de Nixle por correo electrónico del municipio de Leonia
- Periódicos, revistas, folletos y folletos
- Otras fuentes (especifique cuáles): \_\_\_\_\_

P18 ¿Cuáles de los siguientes aparatos electrónicos o sitios web ha utilizado en los últimos 30 días? (Seleccione todos los que apliquen))

- Un teléfono inteligente para acceder a internet, correo electrónico o mensajes de texto.
- a) Una computadora con acceso a internet para realizar búsquedas en internet, correo electrónico, etc.
- Redes sociales como Facebook, Instagram, Twitter/X, WhatsApp, etc.
- Ninguna de las anteriores.

P19 ¿Cómo calificaría a Leonia en cada uno de los siguientes servicios de información?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Acceso gratuito a computadoras e internet en lugares públicos como bibliotecas, centros para personas mayores o edificios municipales.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Información fácil de encontrar para adultos mayores.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Información comunitaria claramente visible con letras grandes en tableros de anuncios, volantes y correos.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Información comunitaria disponible en varios idiomas.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Información comunitaria accesible para personas con discapacidad.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Información comunitaria disponible en múltiples formatos (por ejemplo, medios de comunicación, sitios web) e idiomas.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

## Community and Health Services

P20 ¿Cómo calificaría los servicios de salud y bienestar de Leonia en cada uno de los siguientes aspectos?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Opciones económicas de servicios de salud y bienestar en la comunidad y sus alrededores	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Acceso a servicios de salud y bienestar culturalmente sensibles	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clases de salud y bienestar sobre nutrición, dejar de fumar y control de peso	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Disponibilidad de servicios de salud mental en su comunidad o cerca de ella	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Acceso a información comunitaria (por ejemplo, servicios de salud) en un solo lugar	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Profesionales de la salud que hablan diferentes idiomas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Actividades de acondicionamiento físico dirigidas a adultos mayores	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

P21 ¿Ha utilizado alguno de los siguientes recursos comunitarios en los últimos 12 meses? (Seleccione todos los que apliquen)

- Departamento de Recreación de Leonia
- Centro para Personas Mayores de Leonia
- Biblioteca de Leonia
- Comunidad religiosa/iglesia/templo
- Asociaciones coreanas en Leonia o pueblos vecinos
- Comidas a Domicilio
- SNAP (Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria)
- Ofertas artísticas y culturales de Leonia, como exposiciones de arte, producciones teatrales y presentaciones musicales
- Asamblea municipal de Leonia, como la reunión del alcalde y el consejo, el ayuntamiento o un foro público

Otro (especifique cuál): \_\_\_\_\_

P22 ¿Cómo calificaría a Leonia en cada una de las siguientes actividades y recursos comunitarios?

	Malo	Pasable	Bueno	Muy Bueno	Excelente
Una variedad de eventos comunitarios/cívicos	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Actividades económicas para todos los residentes	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Actividades cívicas y culturales que atraen a personas jóvenes y mayores	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Actividades cívicas y culturales para poblaciones diversas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Clases de educación continua o clubes sociales para seguir intereses, pasatiempos o pasiones.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

P23 ¿Qué problemas, si alguno, ha tenido para participar en programas o actividades de salud en la comunidad? (Seleccione todos los que apliquen)

- No tengo tiempo
- No tengo transporte
- No sé qué ofrecen
- No estoy seguro de dónde ir para ellos
- No me interesa lo que ofrecen
- Es demasiado caro (costo)
- No se ofrecen en días/horas convenientes
- No se ofrecen en mi idioma
- No he tenido ningún problema
- Otro (especifique): \_\_\_\_\_

### Demografía

P24 ¿Cuál es su género?

- Masculino    Femenino    Prefiero identificarme \_\_\_\_\_

P25 ¿Cuál es su edad al último cumpleaños?

Edad en años \_\_\_\_\_

P26 ¿Cuánto tiempo ha vivido en Leonia?

- 0-4 años
- 5-9
- 10-14
- 15-19
- 20-24
- 25 años o más

P27 ¿Cuál es su estado civil actual?

- Soltero(a)
- Nunca se ha casado
- Separado(a)
- Viudo(a)
- Casado(a)
- Divorciado(a)
- No está casado(a)
- Vive con su pareja

P28 ¿Cuál es el nivel más alto de educación que ha completado?

- Graduado de la escuela secundaria o menos
- Algunos estudios universitarios o de una escuela vocacional
- Título universitario de 2 años
- Título universitario de 4 años
- Título de posgrado

P29 ¿Cuál es su raza y/o etnicidad? (Seleccione todas las que apliquen)

- Afroamericano o Negro
- Asiático
- Blanco
- Hispano o Latino/Latina
- Indígena Americano o Nativo de Alaska
- Nativo de Hawái o de las islas del Pacífico
- Otro

P30 Idioma principal hablado en casa (Seleccione uno)

- Inglés
- Coreano
- Español
- Otro (por favor especifique): \_\_\_\_\_

P31 ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su situación laboral actual?

- Empleado, tiempo completo
- Trabajando, media jornada
- Desempleado, buscando empleo
- Jubilado, sin trabajar
- Jubilado, trabajando
- Jubilado, buscando empleo

P32 ¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor su situación financiera actual? (seleccione una):

- Me permite hacer lo que quiera, incluso viajar, etc.
- Es algo limitado y me exige tener cuidado con lo que gasto.
- Es muy limitado y me obliga a veces a posponer las necesidades de compra.

P33 ¿Cuál fue el ingreso anual de su hogar antes de impuestos en 2024?

- |   |   |
|---|---|
| <input type="radio"/> Menos de \$30,000     | <input type="radio"/> \$30,000 a \$49,999   |
| <input type="radio"/> \$50,000 a \$99,999   | <input type="radio"/> \$100,000 a \$149,999 |
| <input type="radio"/> \$150,000 a \$249,999 | <input type="radio"/> Más de \$250,000      |

P34 ¿Cuál describe mejor el tipo de vivienda en el que vive actualmente?

- Hogar de una familia (propia)
- Hogar de una familia (alquilada)
- Unidad de apartamento/condominio (propia)
- Unidad de apartamento/condominio (alquilada)
- Vivienda pública o apartamento para personas mayores
- Otra (por favor especifique): \_\_\_\_\_

P35 Por favor use el espacio a continuación para cualquier comentario adicional sobre cómo Leonia podría convertirse en una comunidad más amigable con las personas mayores.

---

---

**¡Gracias por completar esta encuesta!**